



## Lagertemperatursensor Serie WDB2

Sehr geehrter 4B-Kunde,

herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf. Wir von 4B freuen uns, Sie zu unseren Kunden zählen zu dürfen und danken Ihnen, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben.

Bitte lesen Sie zum Verständnis des Produktes die gesamte beiliegende Dokumentation und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, ehe Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Zu jedem Produkt, das Sie von 4B erwerben, gibt es einige grundlegende, wichtige Sicherheitsaspekte, die Sie bedenken und befolgen müssen, um sicherzugehen, dass Ihr Produkt seine vorgesehene Aufgaben erfüllt, es ordnungsgemäß und sicher funktioniert und Ihnen somit jahrelang zuverlässige Dienste leistet. Bitte lesen Sie deshalb die folgenden Hinweise zu den Verantwortlichkeiten des Betreibers für die Sicherheit aufmerksam durch. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsrichtlinien, der Bedienungsanleitung und anderer Materialien, die mitgeliefert werden oder auf die verwiesen wird, kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

### **SICHERHEITSHINWEISE FÜR BETREIBER**

- A. Zur Gewährleistung der Sicherheit und Leistungsfähigkeit ist für jede Tätigkeit unbedingt auf die Verwendung geeigneter Ausrüstung zu achten. Ebenso wichtig sind die vorschriftsmäßige Montage der Einrichtung sowie eine regelmäßige Wartung und Überprüfung, um einen störungsfreien und sicheren Betrieb des Produktes zu gewährleisten. Für eine ordnungsgemäße Installation und Wartung all unserer Produkte ist der Anwender zuständig, es sei denn, diese Aufgaben wurden 4B übertragen.
- B. Sämtliche Installations- und Verkabelungsarbeiten müssen gemäß den lokalen und nationalen elektrotechnischen Normen und den für die entsprechende Branche geltenden Vorschriften ausgeführt werden. (Siehe Kapitel „Gefahren-Überwachungssysteme, Installation und Wartung“ unter [www.go4b.com](http://www.go4b.com).) Die Verkabelung darf nur von erfahrenen und qualifizierten Elektroinstallateuren durchgeführt werden. Unsachgemäße Verkabelung unserer Geräte bzw. Maschinen kann zu Fehlfunktionen und Leistungsminderung führen.
- C. Eine regelmäßige Überprüfung durch qualifiziertes Personal trägt zu einer ordnungsgemäßen Funktion der Produkte von 4B bei. 4B empfiehlt, mindestens einmal im Jahr, bei hoher Beanspruchung in kürzeren Abständen, eine Inspektion durchzuführen und zu dokumentieren.
- D. Hinweise zu unseren Gewährleistungen für dieses Produkt finden sich auf der letzten Seite dieses Handbuches.

### **VERANTWORTLICHKEITEN DES BETREIBERS FÜR DIE SICHERHEIT**

#### **1. LESEN SIE SÄMTLICHE MIT DEM PRODUKT GELIEFERTEN UNTERLAGEN**

Lesen Sie alle Betriebs- und Sicherheitshinweise für Benutzer unserer Produkte und machen sich mit der Funktionsweise vertraut, damit Sie dieses Produkt sicher und leistungsfähig betreiben können.

#### **2. DIE GEGEBENHEITEN VOR ORT SIND IHNEN AM BESTEN BEKANNT**

Jeder Betrieb hat spezifische Anforderungen und Möglichkeiten, die dem Anwender vor Ort am besten bekannt sind. Wenn Sie Fragen zu den von 4B erworbenen Produkten haben oder Hilfe für deren Betrieb benötigen, wählen Sie die Nummer 309-698-5611 unserer Hotline. Wir von 4B beraten Sie jederzeit gerne über die Funktion und den Einsatz unserer Produkte.

#### **3. BEAUFTRAGEN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN UND KOMPETENTEN INSTALLATEUR**

Eine vorschriftsmäßige Installation ist Voraussetzung für die Sicherheit und den Betrieb des Produktes. Wenn Sie die Installation der Einheit über 4B nicht beauftragt haben, ist es für die Betriebssicherheit und die Personen, die an der Einheit arbeiten, entscheidend, dass Sie die Installation einem qualifizierten und fachkundigen Elektroinstallateur übertragen. Das Produkt muss ordnungsgemäß installiert werden, damit es seiner Bestimmung gemäß funktionieren kann. Der Elektroinstallateur muss entsprechend qualifiziert, ausgebildet und in der Lage sein, Installationen nach den Bestimmungen der lokalen und nationalen elektrotechnischen Normen, aller relevanten OSHA-Bestimmungen sowie jeglicher Normen und vorbeugender Instandhaltungsmaßnahmen und anderer, mit diesem Produkt gelieferten Installationshinweise vorzunehmen. Bereiten Sie alle relevanten Unterlagen vor, die der Elektroinstallateur für eine vorschriftsmäßige Installation benötigt.

#### **4. ERSTELLEN SIE EINEN PLAN FÜR DIE AUSFÜHRUNG REGELMÄßIGER WARTUNGS- UND INSPEKTIONSARBEITEN AN DEN PRODUKTEN VON 4B**

Erstellen Sie einen geeigneten Wartungs- und Inspektionsplan, mit dem eine ständige Funktionsbereitschaft des Systems gewährleistet wird. Sie selbst können am besten entscheiden, in welchen Abständen eine Inspektion erfolgen sollte. Für die Häufigkeit der Inspektionen spielen eine Reihe verschiedener, dem Betreiber bekannter Faktoren eine Rolle. Zu diesen Faktoren können unter anderem Wetterbedingungen, Bauarbeiten im Werk, Betriebsdauer, Tier- oder Insektenbefall sowie Erfahrungen aus der Alltagspraxis und die Kenntnis, wie Ihr Personal arbeitet, zählen. Das Personal oder die von Ihnen für die Installation, den Betrieb, die Wartung, Inspektion oder Ausführung jeglicher Arbeiten bestimmten Personen müssen für diese wichtigen Aufgaben entsprechend geschult und qualifiziert sein. Erstellen Sie umfassende und genaue Unterlagen über die Wartungs- und Inspektionsarbeiten, auf die Sie jederzeit Zugriff haben.

#### **5. HALTEN SIE SICH AN DIE EMPFEHLUNGEN VON 4B FÜR WARTUNGS- UND INSPEKTIONSARBEITEN**

Da die betrieblichen Gegebenheiten unterschiedlich sind, können an Ihrer Anlage weitere Wartungen und Überprüfungen erforderlich sein, um zu gewährleisten, dass das Kontrollgerät im vorgesehenen Einsatz ordnungsgemäß funktioniert. Bewahren Sie das Benutzerhandbuch und alle wichtigen Wartungs- sowie Serviceunterlagen von 4B auf, damit das Wartungspersonal der Geräte von 4B leicht darauf zurückgreifen kann. Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie bitte die Niederlassung von 4B an, die das Geräte geliefert hat oder wählen unsere Hotline USA - 309-698-5611.

#### **6. SERVICEANFORDERUNG UND ONLINE-PRODUKTREGISTRIERUNG**

Bei Fragen oder Anmerkungen zum Betrieb des Gerätes oder wenn die Einheit repariert werden soll, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung von 4B, die das Produkt geliefert hat, schicken ein Fax an 309-698-5615, eine E-Mail an [4b-usa@go4b.com](mailto:4b-usa@go4b.com) oder rufen uns unter der rund um die Uhr erreichbaren Hotline USA-309-698-5611 an. Bitte halten Sie Teilenummern, Seriennummern und den ungefähren Zeitpunkt der Installation bereit. Damit wir Sie nach Inbetriebnahme des Produktes unterstützen können, bitten wir Sie, das Formular im Bereich der Online-Registrierung auf unserer Website [www.go4b.com](http://www.go4b.com) auszufüllen.



# GERÜBERTEMPERATUR SENSOR

## Informationsblatt

Im Rahmen der kontinuierlichen Produktentwicklung wurde das Design der Sensoren für Lagerübertemperatur überarbeitet. Zu den Verbesserungen gehört eine geänderte Spezifikation des Sensorkabels. Die Kabel sind jetzt zur leichten Erkennung farbkodiert und entsprechen auch strengeren Designanforderungen. In der folgenden Tabelle finden Sie die verfügbaren Sensorarten, die neue Kabelfarbe und die Designspezifikation.

Art.-Nr.	Typ	Alarmtemperatur	Kabelfarbe
WDB20V3C	NTK	Benutzerdefiniert	BLAU
WDB21V3C	PTC	50°C/122°F	ROT
WDB22V3C	PTC	60°C/140°F	ROT
WDB23V3C	PTC	70°C/158°F	ROT
WDB24V3C	PTC	80°C/176°F	ROT
WDB25V3C	PTC	90°C/194°F	ROT
WDB26V3C	PTC	100°C/212°F	ROT
WDB29V3C	Pt100	Benutzerdefiniert	Gelb



Jeder PTC-Sensor hat standardmäßig die folgende elektrische Spezifikation (bei Benutzung der 80°C/176°F Version).

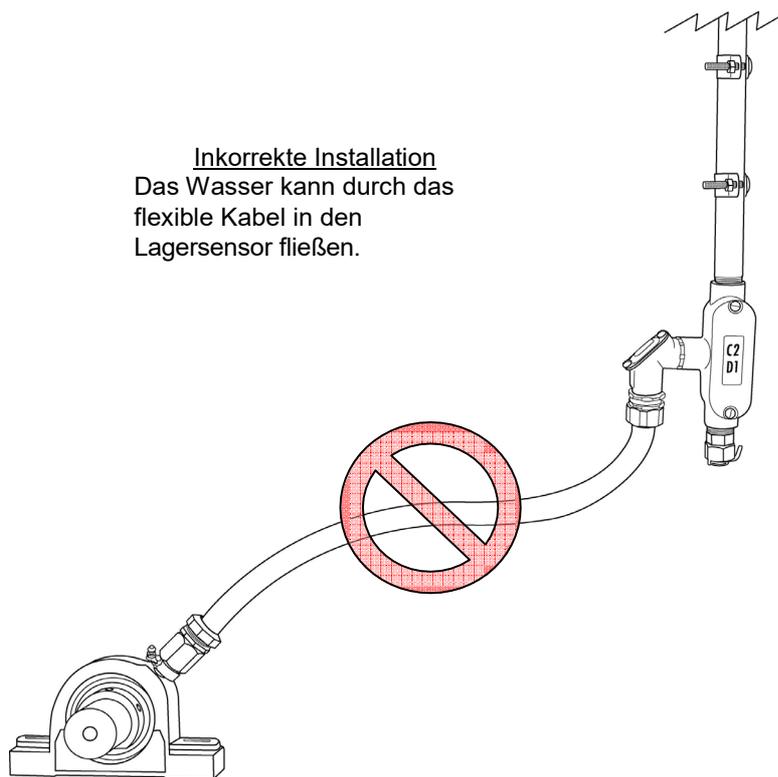
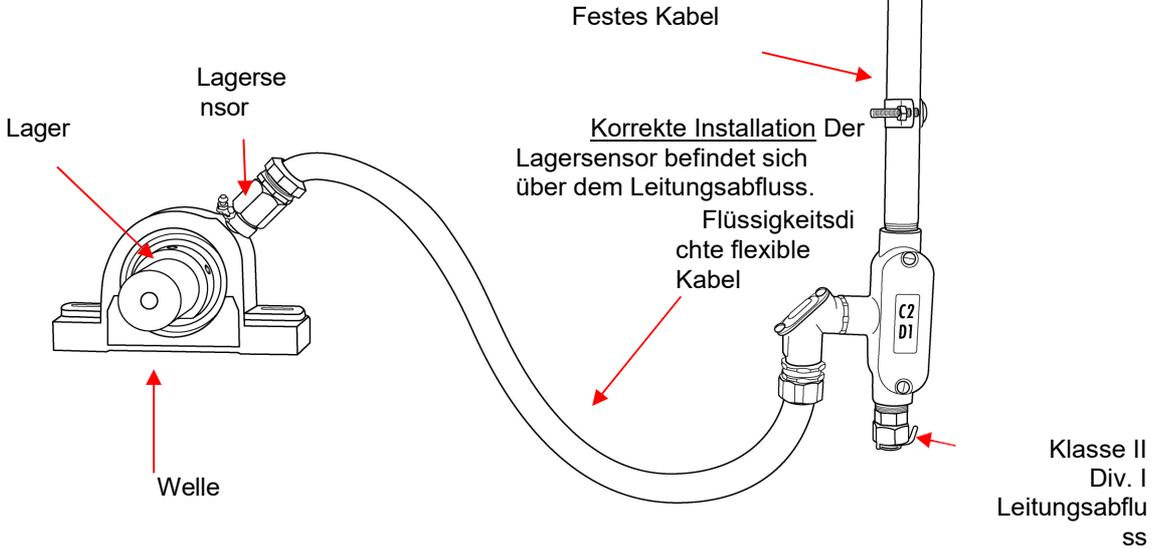
Widerstand bei 60°C/140°F	–	max. 250 Ohm
Widerstand bei 100°C/212°F	–	max. 2000 Ohm
Höchsttemperatur für laufenden Betrieb	–	70°C/158°F
Höchsttemperatur für kurzen Betrieb	–	95°C/203°F
Abtaststrom.	–	Standard 1 mA (siehe Hinweis)
Befestigungsgewinde.	–	1/8" NPTF.
Kabel	–	2-adrig 3 m (9 ft) Länge.
Kabeleinführung	–	½" NPT.
Gewicht	–	0,2 kg (7 oz.)
Schutz	–	CSA Klasse II Division 1, Gruppen E, F und G zur Nutzung in den Vereinigten Staaten und Kanada.

Aufgrund der Kabeländerung sind auch die Farben der Adern anders. In der folgenden Tabelle werden die alten und neuen Kabelfarben gegenübergestellt.

Rot/Blau Kabeltyp 1 (4,5 mm)	Rot/Blau Kabeltyp 2 (6,5 mm)	Watchdog (Standard)
Schwarz	Gelb	4A (Zone 1)
BRAUN	Durchsichtig/Weiß	5 (+ 24)

**HINWEIS:** Bei einem Abtaststrom von über 1 mA kommt es zur Selbsterhitzung, was sich auf die Genauigkeit der Temperaturfühler auswirken kann.

Durch Eindringen oder Kondensierung kann Wasser durch das Kabelsystem direkt zu den Sensoren fließen. Dadurch kann die Leistung über die Nutzungsdauer der Sensoren nachlassen. Daher wird empfohlen, an tiefen Punkten Leitungsabflüsse anzubringen (siehe unten).



**INFORMATIONEN ZUR CSA-ZULASSUNG:**

Maximaler Betriebsdruck = 2 bar (29 psi)  
 Umgebungstemperaturbereich = -40 °C bis +40 °C  
 Elektrische Leistung = 12 V dc, 20 mA

Diese Werte sind Höchstwerte für die CSA-Akkreditierung. Die Grenzwerte für den Betrieb, innerhalb derer der Sensor eingesetzt werden sollte, finden Sie in den Hauptspezifikationen für den Sensor.

## **GARANTIELEISTUNGEN**

### **1. EXKLUSIVE SCHRIFTLICHE BESCHRÄNKTE GARANTIE**

FÜR SÄMTLICHE VERTRIEBENEN PRODUKTE GEWÄHRT DAS UNTERNEHMEN (4B) COMPONENTS LIMITED, (4B) BRAIME ELEVATOR COMPONENTS LIMITED, UND (4B) S.E.T.E.M. Sarl) NACHFOLGEND BZEICHNET ALS 4B DEM URSPRÜNGLICHEN KÄUFER BEI GEBRAUCHSÜBERLICHER ANWENDUNG EINE GARANTIE GEGEN HERSTELLUNGS- UND MATERIALFEHLER VON EINEM (1) JAHR NACH DATUM DES ERWERBS. JEDES VON 4B HERGESTELLTE, VOM KUNDEN „FREI WERK“ AN 4B GESCHICKTE UND VON 4B IN HINBLICK AUF MATERIAL- ODER HERSTELLUNGSMÄNGEL NACH EIGENEM ERMESSEN ALS FEHLERHAFT ANERKANNTES PRODUKT WIRD VON 4B ENTWEDER REPARIERT ODER ERSETZT.

### **2. HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

4B ÜBERNIMMT ODER GEWÄHRT KEINERLEI ANDERE GARANTIE ODER BERÜCKSICHTIGUNG VON TATSACHEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH IMPLIZIT, ALS DIE IN DER OBIGEN EXKLUSIVEN SCHRIFTLICHEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG. 4B SCHLIESST INSBESONDERE JEGLICHE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE AN DEFECTEN 4B PRODUKTEN AUS, DIE DURCH MISSBRÄUCLICHE ODER FEHLERHAFTES PRODUKTANWENDUNG (ODER ANDERE PRODUKTANWENDUNG) ENTSTEHEN, WIE GESETZLICH VORGESCHRIEBEN, SCHLIESST 4B INSBESONDERE JEGLICHE GARANTIE DAFÜR AUS, DASS DAS PRODUKT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET UND ALLGEMEIN GEBRAUCHSTAUGLICH IST.

### **3. KEINE GARANTIE „NACH MUSTER ODER PROBE“**

OBWOHL 4B ALLE ZUMUTBAREN ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN HAT, DIE PRODUKTE IN KATALOGEN, DOKUMENTEN UND AUF WEBSEITEN GENAU ABZUBILDEN UND ZU BESCHREIBEN, DIENEN SOLCHE ABBILDUNGEN UND BESCHREIBUNGEN LEDIGLICH DEM ZWECK DER PRODUKTIDENTIFIKATION UND STELLEN KEINE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE GARANTIE ODER TATSACHENANERKENNUNG IRGEND EINER ART ODER EINE GARANTIE ODER TATSACHENANERKENNUNG DARÜBER DAR, DASS DIE PRODUKTE MIT IHREN JEWEILIGEN ABBILDUNGEN ODER BESCHREIBUNGEN EXAKT ÜBEREINSTIMMEN. 4B SCHLIESST AUSDRÜCKLICH JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE UND IMPLIZITE GARANTIE ODER TATSACHENANERKENNUNG AUS ALS DIE IN DER OBIGEN EXKLUSIVEN SCHRIFTLICHEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG AUFGEFÜHRTEN, EINSCHLIESSLICH UND UNEINGESCHRÄNKT DER EIGNUNG DES PRODUKTES FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE DIE ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT.

### **4. HAFTUNGSBEGRENZUNG**

JEGLICHE HAFTUNG FÜR ALLE ARTEN VON FOLGESCHÄDEN, EXEMPLARISCHEN STRAFEN EINSCHLIESSLICH SCHADENSERSATZANSPRÜCHEN UND WIRTSCHAFTLICHEN FOLGESCHÄDEN, SEIEN SIE DIREKT ODER INDIREKT, WIRD AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN.